

# Orsovai Hírlap

TARSADALMI HETILAP.

AZ ORSOVAI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség: Korona-út 291.  
Kiadóhivatal: Handl József könyvnyomdája.  
Megjelenik minden csütörtökön.

Szerkesztő és laptulajdonos:  
**MIHALIK SÁNDOR.**

Előfizetési árak:  
Egész évre: 8 korona    Negyed évre 2 korona.  
Fél évre: 4 „        Egyes szám 20 fillér.  
Hirdetéseket fölvesz a kiadóhivatal.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

## Kaszinónk.

Azon körülmény, hogy kaszinónk a múlt vaárnap délután tartá ez idei rendes közgyűlést, aktuálissá teszi, hogy városkánk ezen elsőrendű egyesületével e helyen is foglalkozzunk, s szótárgyává tegyük annak működését, de különösen ama feladatokat, a melyeket kaszinónknak a jövőben maga elé kell tűznie, ha hivatását igazán és eredményesen beakarja tölteni.

Micsoda feladata lehet vagy van egy kaszinónak a társadalmi életben? E kérdésre a válasz egyszerű: A kaszinó legyen a társadalmi életben az élősztő, mely erjedést, forrongást idézzen elő; legyen a közélet szabályozója, innen induljon ki minden terv, minden eszme, mely a társadalomban megoldásra vár; legyen őrszem, különösen ilyen exponált ponton, mint Orsova, s mint ilyen a magyarság érdekeinek megóvása fölött őrködjék, azokat megbeszélje s diadalra vezesse; legyen igazi magyar kultúregyesület, mely — miként a nap az éltető sugarakat — lövelje ki magából a magyar műveltséget, a hazafias érzést, mely előtt némuljon el minden gáncoskodó; legyen mágnes, mely magához vonz, magához köt mindeneket; legyen egy vegyészeti laboratórium, melynek légkörében egészséges nézet fejlődjék ki s alakuljon át minden ember magyarrá; legyen a kaszinó egy kényelmes *otthon*, ahol, mint egy csa-

lábban, közös szeretet, közös tisztelet fűzön tagot taghoz, ahol ne legyen egymásra nézve egyetlen egy tag se ismeretlen, tehát idegen. Ezen feladatok szolgálatában gödösködjék a kaszinó szórakoztatásról is, nemes, hasznos, művelő határu lelkü pihenőről.

És most azt kérdelem, vajjon kaszinónk ezen feladatok szolgálatában állott-e? Ha igen, mit tett ezen feladatok megvalósítása érdekében?

Kaszinónk a helyes úton indult meg, hazafias szellem lengi át, istápolásban részesül, csak hogy sajnos, olyan mint egy szűk ketrecbe zárt sas. Maga előtt látja a végtelen szabad pályát, de szárnyait ki nem terjesztheti, nem emelkedhet föl, föl, az ideális magasság felé, megakadályozza őt a repülésben, az emelkedésben a szűk ketrec.

Kaszinónk legnagyobb baja az alkalmatlan helyiség. Hogy kaszinónk a fentebb említett feladatok szolgálatába állhasson, mindenek előtt szüksége van egy megfelelő helyiségre. Es most ismét megérkezünk a „Magyar-ház”-hoz. Igen is, Orsován szükség van egy olyan épületre, a melyben a kaszinó *kényelmes* otthont találjon, s amelyben az összes magyar kulturális egyesületek hajlékot nyerjenek. Ahol a kártyázó, játszó, társalgó, olvasóterem kívül egy tanácskozó terem is álljon a különböző egyesületek rendelkezésére, legyen könyvtár-szoba, legyen egy hatalmas táncterem állandó színpaddal, ahol az egyesületek felváltva avagy

együttesen igazi családiás jellegű háziestéket rendeznének *saját otthonukban*. Legyen a Magyar Ház mellett szép nyári helyiség, megfelelő s különféle szórakoztató játék-berendezésekkel, stb.

Ha *ilyen* saját házunk lesz, meg vagyok győződve, hogy oly egészséges társadalmi élet, oly magyar szellem fog Orsován létesülni, mely magához vonz s magába olvaszt mindeneket.

A mag el van vetve, a mag már kikelt. A kaszinó ismét egy lépést tett a Magyar Ház megvalósítása felé: 400 koronát szavazván meg e célra, s így egyedül a kaszinó tavaly óta 700 koronát tett félre. A Magyar Közművelődési Egyesület sem pihen; dolgozik e cél érdekében, s hisszük, hogy nem kell sok víznek lefolynia a Dunán, hogy a *Magyar Ház* fölépüljön.

Nagyon helyes volna e célból egy bizottságot kiküldeni, mely e kérdést állandóan napirenden tartaná, s kidolgozná a megvalósítás módzatait, hogy annál biztosabban haladjunk a cél felé.

\* \* \*

A közgyűlés lefolyását a következőkben adjuk: *Würsching* Frigyes lendületes elnöki megnyitójában rámutatott azon feladatokra, melyeket a kaszinó a múlt évben maga elé tűzött; különös törekvését a szilárd anyagi bázis megteremtése képezé, ami sikerült is. Utána *Orelli Zoltán* jegyző olvasta fel jelentését, amelyet lapunkban a legközelebb egész terjedelmében közölni fogjuk. Majd

## TÁRCA.

### Makótól — Battonyáig.

Az „Orsovai Hírlap” eredeti tárcája  
Makó 20 perc! . . .

Kiáltja a rekedt kalauz, a Szeged felől jövő vonatra. Egy döccenés előre, kettő hátra s megálltunk . . .

Szaladtam az ablakhoz, hogy vajjon csakugyan ott van-e az én legkedvesebb unoka-bátyám, kit egy kártyán értesítettem átutazásomról. Valóban ott áll s ő is szorgosan keres tekintetével.

Szervusz Döme! Itt vagyok! S azzal elibe ugrottam. No szép; hogy kijöttél! . . . Mondd csak bátyikám, valami nagyon kedves szórakozástól rablom el idődet?

Kérlek szépen micsoda beszéd ez? Sőt szeretnék átrándulni legalább 2 napra battonyai időzésed alatt, de tudod, hogy nagybátyánk a mennyire szeret tégedet, annyira ki nem állhat engem. Nem akarom az öregnek elrontani az ünnepét. Tehát mulassatok jól nálam nélkül! Ilon nénit, Gyulát, Bösit, Motyót mind ölelem egyenkint. Hanem igazán szép tőled, hogy Makó-felé kerültél csupán érettem, holott Arad felé is mehetnél volna. De te mindig is oly jó voltál hozzám. Te nem

mondtad még rám csupán az egész familliában, hogy „Falu rossza”.

Nem is tudom hogyan köszönjem meg . . .

Elég! . . . elég . . . Talán bizony érdemnek minősited, hogy szeretem egy jó rokonomat. Ugyan mért nem szeretnélek? Mert kedveled a víg-cimborákat, meg a cigányt s héba-hóba egy-egy görbe napot csapsz? Hisz egyéb hibád sincs, legnagyobb elenségedtől hallottam, hogy mulatságaidban is mindig kifogástalan vagy, azt pedig, hogy jellem dolgában nagyonmögötted áll sok u n „szolid fiu” régen tudom, Igy tehát nem tudom, mért ne ragaszkodnám hozzád. Tehát *erről* többé ne beszéljünk, mert úgy megrendszabályozlak, hogy még . . .

Beszállani! . . . hangzik a parancs s 2 perc múlva, cousinommal együtt fülkémbe vagyunk. S ime, a szakasz, melyet garde-dam-ommal, egy jó öreg nénival ketten uraltunk egész Szegedtől, most tele van! Irigykedve néztem arra a jó meleg sarokra, honnan 20 perc előtt eltávoztam s most egy simpaticus 28—30 éves „kreol” arcú úr mondott sajátjának. A mint belépünk hárman is Döme elibe ugranak: „Szervusz!” Hát te is utazol? Nem én, csak mint vendég vagyok itt s azzal bemutatja őket sorban,

de én az egészből csak annyit jegyeztem meg, hogy az én örökösöm doctor, s a két vis a vis egy patikus meg a felesége, a szomszédja valami igazgató. Örültem a szerencsének, s azzal Dömének, ki ezalatt el is búcsúzott még egyszer intve, kiállottam a folyosóra. Sokat akartam gondolkozni e fölött az aranyszívű, gyémánt jellemű, de egy kicsit mulatós, mindamelllett kedves jó fiú fölött.

Kibámultam a semmisségbe, de nem-sokára a jégvirágok s a szürkület miatt mégannyit sem láttam. Nem is volt sok gyönyörködni való a nagy hó-lepte egy hangú sikságon, csak itt-ott feketélt egy-egy darab föld, honnan a szél elvitte a havat. Gépiesen kezdtem a jégvirágokon egy kis kukucs-lyukat tisztogatni meleg ujjaimmal, midőn ott terem a kis „kreol doctor” s egy kényelmes nagy helyet tisztít le, de mintha nem e célra készítette volna, mindjárt utána teszi; hogy: „Nem nyújt semmi élvezetet, ilyenkor decemberben igen zord erre. Csak a kopárság mindenfelé! Vagy tán Nagyságod nem ismerős e vidéken?”

Nem!

Először jár erre?

Igen!

Messzi méltóztatik utazni?

Nem?

*Franz* Ede könyvtáros tett jelentést. Eszerint a könyvtár 1904-ben 275 kötettel gyarapodott, vagyis 2476 kötetből áll. Ezek között van 1431 magyar, 1043 német és 2 francia; 1897 óta 1150 kötet volt a gyarapodás. Lap járt 24, ez idén 26. *Müller* Adolf pénztáros az 1904. évi számadást terjeszté be. Bevétele volt 2574.64 K., kiadás volt 2091 k 96 f. Maradt 482.68 k. Ebből 400 k. a Magyar Ház alapjához csatoltatott. Munteán Péter számvizsgáló jelentése alapján a fölmentvény Müllernek megadatott. Ezután a tisztújítás következtét Freyler Ignác korelnök vezetése alatt. Magválasztattak egyhangulag:

*Elnökké:*

*Würsching* Frigyes; igazgatóvá: *Schlosser* Károly; jegyzővé: *Orelli* Zoltán; pénztárossá minden ellenkezés dacára *Müller* Adolf, aki immár 29-dik éve viseli e tisztet; ügyésszé *dr. Székely* Mihály. A választmányba megválasztattak titkos szavazás útján egyhangulag: *Koch* Mihály, *Mihalik* Sándor, *Ritter* Károly; szótöbbséggel: *Nóbl* Mór, *dr. Homok* Ferenc, *Freyler* Ignác, *Tompa* Károly, *Gründl* dr. Nagy Sándor, *Pécze* Géza, *Komjáthy* Sándor, *Kopczek* Ferenc. Póttaggokká: *Roth* Lajos, *Siposs* József, *Gáspárdy* Aladár, *Penyigey* Manczur Lajos. Számvizsgálókká: *Lichtfus* János, *Seymann* Gyula, *Munteán* Péter; póttaggá: *Sibrik* György. Az 1905. évi költségvetés megállapítása után az elnök a *Kossuth* szerleg-ről számolt be, minek következtében az aláírások azonnal megkezdődtek. Ezzel a gyűlés véget ért.

## Az alkohol-kérdés társadalmi jelentősége.

Irta s az O. M. K. E. jan. 8-diki előadásán felolvasta Bolgár Elek.

— Folytatás —

Nagyon is indokolt ennél fogva a szesz italoktól való teljes tartózkodás és tarthatatlan az ú. n. mértékletességi elmélet, mely az ivásban való mértékletességet hangoztatja. Ez a mértékletesség csak ámitás, üres frázis, melynek leple alatt a legféltelenebb alkoholizmus üli orgiáit. Hiszen a mi a

Mintha Battonyát hallottam volna említeni Dömével. Tán oda?

Igen!

Több időre?

Nem!

Hja gondolom már, talán a karácsonyi ünnepekre?

Igen!

Összesen 17 igent s 18 nemet mondtam, mikor azt mondja: „No hiszen Battonya csak helyt van.

Mintha kicseréltek volna, egyszerre nagyon beszédes lettem: „Jé! Hiszen maga székely ember!

Nem én, csak ismerős vagyok köztük s ott tanultam e szót, mely annyira felvillanyozta.

Úgyan melyik részén ismerős „Székely-országnak“?

K.-ban.

Nem méltóztatik ismerni Szigetit? A finánc komiszárost? Oh igen!

Nagyon jó modorú, derék úri ember! Öt szerettük mindannyian, de a feleségét . . . . no hát tudja (sugtam oda) az egy echt zsidóné! Azt nagyon kerültük. Megjegyzem, hogy én nagy antisemita vagyok. Szavaltam neki úgy, hogy még lélekzetet sem vettem. Az én doctorom elmosolyogja magát s így válaszol:

„Csókolom a kezét, Szigeti az én

mértékletességet illeti, ennek követelményei ellen sohasem vétettek s nem vétének ma sem. Senki sem iszik többet, mint a mennyi neki pillanatnyilag és látszólag jól esik, csak hogy ez a mérték nagyon is megbízhatatlan. Az igazságra nézve mi sem veszedelmesebb, mint az egyoldalú felfogások és azok elfogult képviselői.

Az abstinencia az egyedüli módja annak, hogy az alkoholizmust vészes következményeivel együtt továbbterjedésében meggátoljuk. Ha megszűnik a baj oka, megszűnik maga a baj is.

Megalkuvást e kérdés nem tűr, de erre szükség sincs, mert az alkoholizmus a mellett, hogy oly végzetes következményekkel jár, a legegáltalánabb dolog is és nincs az életben oly helyzet, a mikor az ember tényleg kénytelen szesz italal élni.

Erről meggyőződhetünk, ha megfontoljuk, milyen okokból isznak az emberek egyáltalában.

Vagy azért isznak, mert jól esik nekik az ital, jobban mondva, mert azt hiszik, hogy jól esik, tekintve, hogy az ivást nyomon követő reaktiv kellemetlenségeit nem kárpótolja egy pillanatnyi mámor, mely, minthogy a tényeket teljesen elferdítve tünteti fel, egy hazug állapot, a kinek pedig ez kell, az beteg, a ki gyógyításra és nem alkoholra szorúl. Különösen áll ez azon alkoholistákra, akik állítólag keservükben adják magukat az ivásra. Ezek az öngyilkosságnak kényelmesebb módját is választhatják s legalább másoknak nem ártanak.

Meg kell itt emlékezni az alkohol azon sajnálatra méltó áldozatairól, melyek azzal mentegőznek, hogy csak a társaság kedvéért isznak. Ezek vannak a legnagyobb számban és főleg ezek kedvéért kívánatos, hogy a szesz italoktól való teljes tartózkodás minél nagyobb tért hódítson. Mert ha ez a mentségük igaz, akkor az ő egyéniségük beleolvad azon társaságba, mely őket saját képére és hasonlatosságára átforgatta s melynek szabad akarataikat teljesen alárendelték. Az ilyenek a társaság kedvéért, illetve annak befolyása alatt bármire képesek, jóra, rosszra egyaránt.

fivérem, jól esett, hogy oly szépen nyilatkozott róla!

Uram fial S én magának szemébe mondtam, hogy nem szeretem a zsidókat! Bocsásson meg, hogy ily tapintatlan és illetlen voltam de . . . már megtörtént . . . röstelltem, de tényleg így van, nem „simpatikusok“ nekem. Erre tüstént eszembe jutott az a bizonyos illemszabály, hogy idegenek előtt, nyilvános helyen stb. semmi ilyen kényes témát nem szabad megpendíteni, de hát Istenem, mikor oly jól esik őszintének lenni! Egész más tárgyra akartam térni, s miután még egyszer kijelenttem a kis doctornak, hogy sajnálom, hogy ily neveletlen voltam, azt a bizonyos igazgatót vettem be a beszédbe s hogy egy kissé kedélyessé tegyem a hangulatot, elkezdtem a makósok hagymáját csipkedni.

No hallja igazgató úr, kiirthatnák azt a sok hagymát Makóról! Valahányszor Döméről van szó, barátomim mindig kigúnyolnak, hogy miként lehet valakinek a legkedvesebb unokabátyja Makón, a mely csak a hagymájáról híres. Erre én persze mindig Szegeddel védekeztem, hogy annak meg a paprikája, de a válasz mindig az volt: „Az egészen más.“ Tőlük eltanulva én is sokat szekirozom couisi-

A munkásra ráfognak, hogy jobban győzi a munkát, ha iszik, holott épen az ellenkező igaz. Németországban katonákon próbálták ki az alkohol ezen hatását és arra az eredményre jutottak, hogy sokkal nagyobb volt a katonák ellenálló és munkaképessége mikor nem ittak.

Azokat, akik az alkoholt ital formájában gyógyítási célokra ajánlák, a modern orvos tudomány állaspontjára vagyok bátor figyelmeztetni, mely szerint mindazon esetekben, melyekben az alkoholt, mint italt javasolják, pl. sörkúra tartását, a célba vett eredmény ellérésére más ép oly hatásos és kevésbé ártalmas szerek állnak rendelkezésre. Ellenben az alkoholnak külsőleg, orvosi rendeltetűre való használata természetesen nem kifogásolható, ha annak kiszolgáltatása receptre történik.

Egy ízben az alkoholkérdésről vitatkozva, miután az ellenfelem minden érvéből kifogyott, melyet az alkohol mellett felhozott, egy mentő ötlete támadt és így kiáltott fel:

„Mi lenne a pohárköszöntőkből, tosztokból bor vagy pezsgő nélkül?“

Nem hiszem, hogy sokan volnának azok, akik e miatt ragaszkodnak az alkoholhoz, de mindezeket biztosíthatom, hogy a tószta a legfőlösegebb műfaj, mely azon épül fel, hogy az ember felelőtlenül, mondhat mindent össze-vissza. Mámoros ember mámoros embernek csak szellemes doigt mondhat még ha gyufaskatulyák feliratait szavalja is el, csak a kellő lendület legyen benne és a cigányzene tussában vesszen el. Az az egy jó oldala mégis van a pohárköszöntőnek, hogy a szónok legalább azalatt nem iszik, míg beszél.

Hasonló aesthetikai értéket tulajdonítok a bordaloknak is, mert a művészetnek nem lehet az a hivatása, hogy alacsony emberi szenvedélyeket dicsőítsen. A költészet muzsáját pincérlány nyá degradálni, a ki az alkoholnak csinál reklámot ennyire azt hiszem a költői szabadság sem terjedhet.

Azt hiszem ezzel kimerítettem azokat az eseteket, a melyekben a közfelfogás bort prédikál, de nem iszik vizet.

Talán nem lesz érdektelen, ha annak igazolására, hogy nagy és kiváló em-

nomat, s mikor legutóbb fényképet küldött, már vártam, hogy gomblyukában egy nagy vörös hagyma lesz . . . stb. stb. Szóval én szívesen kitépném egyenkint a hagymájukat . . .

Köszönöm szépen, de én akkor mit csinálnék, mert én a „Hagyma szövetkezet“ igazgatója vagyok?!

Püff neki! Ennek is beadtam egy kanál mézet! (később megtudtam, hogy szintén zsidó). Nagyon kényelmetlenül kezdtem érezni magamat, bár zajos derültég közt hallgatták végig nem épen jó akaró és hízegő észrevételeimet s igen óhajtottam már Battonyán lenni. Félttem, ha ez így tart, még kidobnak. Élénken is kérdeztem a legközelebbi fityülésnél, hogy még nem Battonya?

Nem, még csak Mezőhegyes. Hanem indítványozom, ha kedve volna Nagyságodnak megnézni ezt az állomást, mert érdemes. Elgondolkodtam, mert azután a két szellemi-pofon után, melylyel pertraktáltam utitársaimat, nem tartottam helyesnek elfogadni szíveségüket. Hanem oly határozott szíveséggel s udvariassággal ismételték kérésüket, hogy még a jó Anna néni is felkerekedett s együttesen megtekintettük az izlésesen rendezett szép állomást, a melyet valóban nem gyakran lehet látni,

berek sem szolgálhatnak mindig példaképpen, felmltek néhányat azon világtörténelmi alakok közül, a kiknek iszákosságuk okozta vesztét. Így Nagy Sándorról írják, hogy fiatalkori halálát az idézte elő, hogy a Herkules féle serleget tízszer egymás után ültette ki borral és tény, hogy egyszer ittasságában legjobb barátját ölte meg. Köztudomású, hogy Attila, a húnok nagy fejedelme nászéjszakáján halt meg a lakodalmán elfogyasztott nagy mennyiségű italok következtében, Torquato Tasso, az olások nagy költője, is csak akkor ismerte fel az alkoholizmus végzetes hatását, mikor már beleőrült. Erről egy levelében ő maga ekkép nyilatkozik: Nem tagadhatom, hogy örült vagyok, de ezt iszákosságomnak tulajdonítom, mert nagyon is jól tudom, hogy megrögzött ivó vagyok.

Onként kínálkozik itt azon ellenvetés, hogy ha évszázadok ily szomorú tapasztalatai után is folyton isznak az emberek, kell, hogy valamihaszna is legyen.

Nézzük tehát van-e az alkoholizmusnak haszna s ha van mi az?

[Folytatjuk].

## HIREK.

**Hol fogják haza hozni II. Rákóczi hamvait?** Említettük, hogy az orsovai magyar közművelődési egyesület mozgalmát indította a D.M.K.E. útján, hogy Rákóczi hamvai Orsován, illetőleg innen Temesváron, Szegeden, Kecskeméten, N.-Körösön, Cegléden át hozassanak haza, hogy ezáltal az alföld színmagyságának is alkalom adódjék a nagy fejedelem iránti kegyelet lerovására. Egyesületünk e napokban kapott a D.M.K.E.-től e tárgyban választ, mely egész terjedelmében a következő:

Tekintetes Elnökség!

A D.M.K.E. igazgatósága 1904. évi dec. hó 10-én tartott gyűlésében tárgyalta a tek. Elnökségnek hozzánk benyújtott azon szép és hazafias indítványát, mely azt célozta, hogy közművelődési egyesületünk illetékes helyen tegyen lépéseket oly irányban, hogy Erdély dicső fejedelmének, Rákóczynak megszentelt

Két megbántott gavallérom a legkifogástalanabb udvariassággal kalauzolt s a történeteket én is egy kissé feledve, néhány ártatlan (és felekezeti nélküli) adomán neveltünk s végre megnyugodtam, hogy most senkit sem bántok.

Néhány perc múlva fűttengett a vonat s alig állott meg, nagybátyám jóságos arcát láttam bekukkintani.

Brávó! Eltaláltam, itt vagy hugom, Isten hozott! Hogyan utaztál? Van csomagod? Ah jó estét kollega úr! Üdvözölték egymást a doctorral Hová-hová?

Én is az ünnepekre utazom s csak január elsején jövök vissza. Hanem kollega úr, 10-én lesz Makón az „Orvos bál”, jöjjenek át! . . . Oh tegyék meg! . . . Meglátják nagyon kedélyes lesz! Ugy-e átjönnek?

Majd meglátjuk! Volt öregem kurta válassza, s azzal kocsi ülve elrobogtunk.

Hét meghívót kaptunk az „Orvos bálra”, de nem mentünk el.

Egy hónap múlva a következő levelet kaptam Dömétől ajánlva:

Kedves Cousineom!

Nem tudom, mit műveltél evvel az én Tibor barátommal, de nem hagy nyugtot nekem.

Olyan éjjeli-zenéket ad nekem, hogy már egész ábrándozóvá váltam én is.

hamvai ne Fiumén keresztül, hanem Orsován át szálltassanak Kassára?

Egyesületünknek elnöksége méltányolta és átérte a hazafias indítványt és az egyesület elnökét, Rónay Jenő ny. főispán úr Ő méltóságát kérte föl arra, hogy az indítvány szellemében járjon el a D.M.K.E. nevében, tegyen meg minden lehetőt arra nézve, hogy a hamvak hazahozatalának úti iránya megváltoztassék.

Elnökségünk el is járt ez irányban, de sajnos azonban, a kormánynál azt az értesítést nyerte, hogy a hamvak hazahozatalára nézve, az előkészületek már annyira előhaladtak, hogy azokat megváltoztatni már nem áll a kormány módjában.

Amikor ezeket a tek. Elnökséggel közölni szerencsém van, és a D.M.K.E. magasztos ügyét a nagyon tisztelt Elnökség további jóakarataiba és támogatásába ajánlom és vagyok,

Szeged, 1905. évi január hó 24.

kiváló tisztelettel

Gallovich Jenő

főtítkár.

**Az erdőtisztek értekezlete.** Az orsovai erdőhivatal hatáskörébe tartozó erdőtisztek Ritter Károly érdömester elnöke alatt jan. 31-dikén tartották meg ez évi rendes értekezletüket, melyen mintegy 21 erdőtiszt vett részt.

**Kinevezés.** Mátyás Károly okleveles tanítót, Mátyás Mihály helybeli szabómester fiát Sándor Lajos királyi tanfelügyelő szolgálattételre Szilváshely melletti német telepi elemi iskolához osztotta be. Mátyásnak ez az első állomása. Mentől sikeresebb működést kívánunk az új apostolnak a tövises pályán.

**Rendjel viselesi engedély.** Herold Gyula helybeli m. kir. csendőrhadnagy a múlt évben itt járt Ferdinand bolgár fejedelemtől nyert rendjelhez a viselesi engedélyt megkapta.

**Meghívó a népies előadásra.** A legközelebbi népies előadás febr. 5-én vasárnap d. u. 1/2 5 órakor lesz. Ez alkalommal Koch Mihály kir. szakaszmérnök fog felolvasást tartani: *A villanyvilágításról és villamos közlekedésről.* A tárgy rendkívül érdekes és vonzó s Koch, mint szakember, alaposan megfogja azt világitani. Kérjük a n. é. közönséget, hogy

Egy darabig csak tréfára vettem a dolgot, de már nem tudtam kitérni előle; kér, hogy irjam meg neked, ha husvóra ismét lejönne Pisti bácsiékhoz, megengedné-e, hogy átmenjen s nem oly nagy-e gyűlöleted faja iránt, hogy ne tudnád azt legyőzni s megengedné-e, hogy Pisti bácsi előtt kijelentse legkomolyabb szándékát?

Megjegyzni, hogy ne gondold őt valami felületes lobbanékony embernek, ő eléggé tanulmányozott 1. mint orvos, 2. pszichologus, 3. mint festő, 4. mint szobrász, 5. mint muzsikus, s nagyon boldog lenne, ha megosztanád vele a „hagymák fővárosának” örömeit, egy szó, mind száz, feleségül akar venni.

Meglepetésemben nem tudtam ebédelni s ezt válaszoltam:

Hallod Döme! Ebben a te kis doctorodban semmi zsidós nincs! Hát annak nem kell pénz? Elvenne egy ilyen vagyontalan leányt? — S aztán mily szerény s hogy túlbecsül. Isten bizony hozzá mentem volna, ha nem volnék már lélekben menyasszony, de a tényleges eljegyzésem is meg lesz egy hónap múlva. No meg azt is megsughatod, hogy a mai naptól nem vagyok „antisemita”.

Ó kigyógyított, becsülettel vert meg.

Leár.

ezen előadásra is mentől nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek. A belépés ez alkalommal is ingyenes.

**Kaszinónk Kossuth serlege.** Kaszinónk Ivácskovics Sofron indítványára már a múlt évben elhatározta, hogy be fog szerezni egy ezüst serleget, melyet évenként egyszer, március 15-dikén használna majd a nap ünnepi szónoka. Egy év mult el, de biz nem sok történt ez ügyben, míg nem az utolsó közgyűlésen ismét szóba került ez eszme, s azonnal megkezdődött a gyűjtés. Eddig adakoztak a Kossuth serlegre a következők: Kiss Elemér 5 K., Würsching Frigyes 3 K., a főúr, Mihalik Sándor és Neu 2—2 K., Gasparecz, Tompa, Ivácskovics, Orelli, dr. Nagy, Freyler Ignác, dr. Homoky, dr. Székely, Balázs, Milhoffer, Havel, Penyigey, Szabó, Sréter, Komjáthy, Fazekas, Török, Schlosser, N. N., Bonomi, Soos 1—1 K., N. N., Mihajlovics 0.50 K.-t. Összesen 36 K. Az új serleg márc. 15-dikére már meglesz.

**A tanév felén.** Január 31-dikén osztották ki az összes közép- és polgári iskolában az első félévi értesítőt. A szülők mindig kíváncsisággal várják e napot, mert rendszerint ennek alapján készítik gyermeik számára a terveket. Sajnos, ennél rendszerint megfelelnek a *gyakorlati* életpályákról; erre legtöbbször csak az esetben gondolnak a szülők, ha a fiu rossz érdemjegyeket hoz haza. Pedig ez nagyon helytelen, különösen nálunk, ahol a lateiner emberből túlprodukción van.

**Az ovoda újból megnyitott.** Az ovoda egy havi téli szünet után működését február 1-jén újból megkezdte. A szülők figyelmét erre a körülményre felhívjuk azzal, hogy a beírások az ovoda helyiségben Siprák Ernőné óvónő által eszközöltetnek, mely alkalommal 50 fillér beírási díj és 60 fillér havi díj fizetendő. Szegény tanulók a havi díj fizetése alól a szegénységi bizonyítvány bemutatása ellenében fölmentetnek.

**A tűzoltók bálja.** Tegnap este tartották meg városunk önkéntes tűzoltói hagyományos multságukat. Mint a farsang egyik legérdekesebb estéjéről kell beszámolnunk róla, amennyiben ez a multság, mely bálnak volt elkeresztelve, magában egyesítette a bál, fűzérke, estély és még a többi fajtáját a multságoknak. A táncolás és a közönség „bál”-lá avatták, a közbe-közbe előadott mulattató műsor számok „estély” jelleget kölcsönöztek ennek a multságoknak, s ha a vendégek jókedvét kedélyességét néztük, úgy akaratlanul is „piknik”-re gondoltunk.

Mint rendesen, úgy most is a terem diszítésének felemlítésével kell kezdenünk tudósításunkat. A tűzoltók ezidén is kitéttek magukért és a terem izlésesen felékesítették. A terem végében állott esinos színpadjuk, melyet érdekessé tett az orsovai kereskedő- és iparoscégek címeiből összeállított reklámfüggöny.

Egy egyfelvonásos vigjátékot mutatnak be izelítől a multság kezdetén; a szereplők névszerint Kreutzer Emilia, Wibirál Hermin, Penz Ferencz, Mayer Péter és Iln Jároly hangos derültséget támasztottak a hallgatók soraiban. — A táncokban nagyon sokan vettek részt, úgy hogy a terem szüknek bizonyult. Szünet közben világposta, serpentin és confetti szórakoztatta a közönséget. Megemlítjük még a fűzértáncokat, melyek

ötletességük és jelmezeik által tüntek ki. A bál a tűzoltóknak szép anyagi hasznót és nagy erkölcsi sikert jelent, mert azon intelligens társadalmunk sok számottevő tagja is jelen volt. Ma délelőtt ősi tűzoltószokás szerint káposztaleves fejezi be a tegnapi sikereit.

**Mosakodjunk magyar szappannal!** Munkásaink szegénységén, nyomorán csak úgy segítünk igazán, ha pártoljuk a hazai gyártmányokat, s üldözzük a külföldi iparcikkeket. Csak nem régen fölhívtuk hazafias közönségünk figyelmét a temesvári D.M.K.E. pipere szappanokra, a melyek minden tekintetben kiállják a versenyt a külföldivel, sőt tútesznek a külföldin, mert a magyar szappanok nagyobbak. Közönségünk tudomást szerzett a D.M.K.E. szappanokról, de sokáig az volt a panasz, hogy kereskedőink ezt nem tartják. E bajon is segített **Kick utódai** cég, hozatott D.M.K.E. szappanokat, s a közönség már is erősen vásárolja. E körülményt azzal hozzuk a n. é. közönség b. figyelmébe, hogy csakis hazai szappanokat vásároljon, s pártoljuk az oly cégeket, melyek tetteikkel is bebizonyítják, hogy hazafiasan éreznek.



# Reutter Miklós

az egyedüli elárúsítóhely Orsován, ahol a híres londoni **ADAM BROTHERS & Co.** cég kitűnő theája és rumgyártmányai kaphatók.

## GUTMANN TESTVÉREK

drenkovai kőszénbányái termelnek kitűnő minőségű szenet ipari célokra, különösen jó kovács szenet, továbbá sajtolt szenet (brikett) 7 klgr. súlyban, mely utóbbi gőzgépnél, kályha tüzelésnél és különösen tengelyen való szállításra kiválóan alkalmas.

MEGRENDELÉSEK

## GUTMANN TESTVÉREK

BUDAPEST

V., Mérleg utca, 3. szám alatti címre intézendők.

39-52

137./1905. sz. kig

Az orsovai járás főszolgabírájától.

## Pályázati hirdetés.

**Orsova** nagyközségben megüresedett községi s azzal kapcsolatos **kórházi orvosi** állásra pályázatot nyitok. *A községi orvosi állás évi javadalma 720 kor., kórházért 600 K. Összesen: 1320 K.* s azonkívül szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak *Székhelye: Orsova* Magyar nyelven kívül a német és román nyelv ismerete kívánatos. — Felhívom az ezen állást elnyerni ohajtókat, hogy az 1883. évi I. tez. 9. §-a illetve az 1876. évi XIV. tez. 143. §-a szerint felszerelt folyamodványukat legkésőbb folyó évi **február hó 11-ig** e hatósághoz feltétlenül nyújtsák be, mivel elkésztett érkezett folyamodványok figyelmen kívül hagyatnak. — A választást f. évi február hó 18-án d. u. 2 órakor fogom *Orsova nagyközség házában* megtartani. A megválasztott köteles állását azonnal elfoglalni.

Orsován, 1905. évi január hó 6-án.

Bordán, tb. főszolgabíró.



VÉD- JEGY.

A temesvári

**DMKE "MOSÓ- ÉS PIPERE- SZAPPANOK"**

a legjobbak és legolcsóbbak.  
(10, 20 és 30 fill.)

**Jgazi magyar családi szappan.**  
Kereskedőknek árkedvezmény.

**Kérjünk mindenütt temesvári DMKE "SZAPPANT!"**

A hol nem kapható, oda a gyár 5 kilogrammos postacsomagokban szállítja utánvétel mellett portómentesen.

Cím: „Szappangyár“, TEMESVÁR.

10-13

## Minden család pénzt takarít!!!

Remek 6 szem. kávé készlet minden színben csak 95 kr. f. 1.40 f. 1.90	Finom ajour 6 szem. kávé készlet minden színben csak f. 2.20. f. 2.90 f. 3.45			Remek 6 szem. vászon Damaszt Garnitura csak f. 2.10 f. 2.90 f. 3.40 f. 3.90	Szép mintázott vászon vászon törülköző 6 drb. csak f. 1.25 f. 1.72 f. 1.90 f. 2.10
30 rőfős vég csodavászon csak f. 3.65	30 rőfős vég bőrvászon csak f. 4.15	30 rőfős vég irlandi vászon csak f. 4.95	30 rőfős vég Gyöngy vászon csak f. 5.45	30 rőfős vég rumburgi vászon csak f. 5.60	30 r fős vég I-a rumburgi vászon csak f. 6.40
50 rőfős vég bőr vászon csak f. 8.25	50 rőfős vég irlandi vászon csak f. 9.45	50 rőfős vég rumburgi vászon csak f. 10.40	30 rőfős vég jó minőségű chiffon csak f. 4.65	30 rőfős vég R. Chiffon csak f. 5.40	30 rőfős vég R. R. Chiffon csak f. 6.85
30 rőfős vég esikos Kanavász csak f. 3.25	30 rőfős vég esikos és koczkás I-ma kanavász csak f. 4.55	30 rőfős vég finom kanavász csak f. 5.40	35 rőfős vég kanavász különlegesség csak f. 6.40	30 rőfős vég fehér esikos csinvat ágyhuzatra csak f. 6.35	30 rőfős vég, virágos fehér csinvat ágyhuzatra csak f. 7.40
Remek női ing vászonból, kézi himzéssel csak 85 kr. f. 1.15 f. 1.55	Remek női Chiffon ing schweizi himzéssel csak f. 1.10 f. 1.42 f. 1.74	Remek női háló Corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1.25 f. 1.56	Remek női chiffon nadrág csak 90 kr. f. 1.48 f. 1.45	Remek Chiffon alsó szoknyák himzéssel csak f. 1.35 f. 1.75 f. 2.25	Remek Cloth és posztó alsó szoknyák csak f. 1.65 f. 2.15 f. 3.22
Varrás nélküli vászon lepedő 2 mtr hosszú és 1 1/2 mtr széles csak 92 kr.	Varrás nélküli remek vászon lepedő 2 mtr hosszú, 1 1/2 mtr széles csak f. 1.05	<b>Nemzetközi keresk. ügynökség</b> Budapest, Kerepesi-ut 65. szám, I. em.		Remek selyem Cloth paplan minden színben csak f. 3.95	Remek Caschmir paplan minden színben csak f. 3.55

A lap kiadóhivatala: HANDL József nyomdája.

14-26